

Comitato scientifico

Ambasciata di Francia in Italia

Bruno Aubert, Consigliere Culturale
Jean Favero, Consigliere per la Scienza e la Tecnologia
Isabel Violante, Addetta alla Cooperazione Universitaria

Istituto Francese di Napoli "Le Grenoble"

François Cousin, Console Generale di Francia a Napoli, Direttore dell'Istituto
Martine Segonds-Bauer, Vice-direttrice dell'Istituto
Alexandra Herlaut, Lettrice incaricata di cooperazione linguistica ed universitaria

Università

Salvatore Maria Aloj, Delegato per le Relazioni Internazionali, Università degli Studi di Napoli Federico II
Carolina Diglio, Università degli Studi di Napoli "Parthenope"
Maria Donzelli, Delegato per le Relazioni Internazionali, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"
Gabriella Fabbri, Università degli Studi di Napoli Federico II
Giovannella Fusco Girard, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"
Rosalba Guerini, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"
Gisella Maiello, Università degli Studi di Salerno
Giulia Papoff, Università degli Studi del Sannio

Organizzazione & contatti:

Alexandra Herlaut ☎ 00 39 081 76 11 009
alexandra.herlaut@france-italia.it

Isabel Violante ☎ 00 39 06 68 60 15 75
isabel.violante@diplomatie.gouv.fr

Pascale Zaffina ☎ 00 39 06 68 60 15 87
pascale.zaffina@diplomatie.gouv.fr

Istituto Francese di Napoli "Le Grenoble"

Fondato nel 1919 su iniziativa dell'Università di Grenoble, sotto tutela del Ministero degli Affari Esteri dal 1945, l'Istituto Francese di Napoli ha come missione lo sviluppo delle relazioni culturali tra il Sud d'Italia e la Francia, contribuendo così, da quasi cento anni, alla diffusione della lingua e della letteratura francese, e alla conoscenza della creazione e del pensiero francese.

"Le Grenoble" si onora di accogliere la serata inaugurale delle prime "Giornate della cooperazione universitaria franco-campana", che organizza in collaborazione con l'Ambasciata di Francia e le Università "L'Orientale" e Federico II di Napoli.

Le diverse tavole rotonde presenteranno sotto varie angolature – la ricerca, le imprese, il plurilinguismo – le collaborazioni in atto nonché potenziali tra le università campane e gli istituti di formazione e di ricerca francesi, con l'ambizione di internazionalizzare sempre meglio i nostri percorsi universitari e di costruire insieme uno spazio mediterraneo del sapere.

www.france-napoli.it cours@france-napoli.it



GIORNATE DELLA COOPERAZIONE UNIVERSITARIA FRANCO-CAMPANA

Istituto Francese di Napoli "Le Grenoble"
Università degli Studi Federico II
Università degli Studi "L'Orientale"

15 MAGGIO 2008

18:00
ISTITUTO "LE GRENOBLE"

Via Francesco Crispi 86, Napoli

☞ Prolusioni ☞

Paolo Fabbri, Università IUAV di Venezia

Marc Lazar, Institut d'Etudes Politiques de Paris

"Francia e Italia:
due culture nella globalizzazione"

✂ Cocktail ✂

16 MAGGIO 2008

9:30 – 13:30
UNIVERSITÀ FEDERICO II
Complesso dei SS. Marcellino e Festo

Largo S. Marcellino 10, Napoli

Saluti del Magnifico Rettore dell'Università degli Studi di Napoli
Federico II, Guido Trombetti

Lo stato della ricerca

Intervengono:

Francesco Beguinot, Università Federico II

Iskander Gokalp, Direttore di Ricerca ICARE (Institut de
Combustion, Aérothermique, Réactivité et Environnement), CNRS

Claudio Quintana, Preside della Facoltà di Economia,
Università "Parthenope"

Domenico Silvestri, Direttore del progetto AGAM (Atlante Generale
dell'Alimentazione Mediterranea), Università "L'Orientale"

Giuseppina Zanasi, Presidente del Nucleo di Valutazione,
Università "L'Orientale"

Intervengono:

Moderano il dibattito:

Salvatore Aloj, Delegato per le Relazioni Internazionali,
Università Federico II

Jean Favero, Consigliere per la Scienza e la Tecnologia,
Ambasciata di Francia

11:20 – 11:40
pausa

Il confronto con le imprese

Intervengono:

Pierre Baladi, Delegato per le Relazioni Internazionali,
Ecole des Mines de Paris

Yamina Bettahar, Direttrice delle Relazioni Internazionali,
Ecole Nationale Supérieure en Génie des Systèmes Industriels

Patrick Bisson, Pôle de compétitivité "Gestion des Risques et
Vulnérabilité des Territoires" des régions Provence-Alpes-Côte
d'Azur et Languedoc Roussillon

Paolo Scudieri, Vice Presidente per l'internazionalizzazione,
Unione Industriali di Napoli

Partecipano rappresentanti di Confindustria, Confcommercio,
Confagricoltura, Confturismo

Moderano il dibattito:

Chantal Pallin-Zanardi, Segretario Generale della Chambre
Française de Commerce et d'Industrie en Italie

15:00 – 18:30

UNIVERSITÀ "L'ORIENTALE"
Palazzo Du Mesnil

Via Chiatamone 62, Napoli

Saluti del Decano dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale",
Giovanni Battista De Cesare

Gli strumenti dell'internazionalizzazione

Intervengono:

Jean-Claude Arditti, Direttore delle Relazioni Internazionali,
Institut Supérieur de Mécanique de Paris

Orio Carlini, AFIRIT (Association Franco-Italienne pour la
Recherche Industrielle et Technologique)

Giuliano Ferretti, Segretario Generale dell'UFI, Université
Franco-Italienne

Eric Gasperini, Delegato per le Relazioni Internazionali,
Université de Nice Sophia-Antipolis

Adriano Giovannelli, Segretario dell'UIF, Università Italo-Francese

Alexandre Viala, Delegato per le Relazioni Internazionali,
Facoltà di Giurisprudenza - Université de Montpellier I

Partecipano:

Oriana Capezio, dottoranda in "Studi sul vicino Oriente e
Maghreb", Università "L'Orientale"

Cecilia Latella, dottoranda in co-tutela, Università "L'Orientale" e
Université de Tours - Centre d'Etudes de la Renaissance

Moderano il dibattito:

Andrea Pierucci, Commissione Europea

Isabel Violante, Addetta alla Cooperazione Universitaria,
Ambasciata di Francia

17:00 – 17:15
pausa

Plurilinguismo e interculturalità mediterranea

Intervengono:

Alfonso Andria, Senatore della Repubblica

Anna De Meo, Presidente del CILA (Centro Interdipartimentale
di servizi Linguistici e Audiovisivi), Università "L'Orientale"

Michel Fournié, INALCO (Institut National des Langues
et Civilisations Orientales)

Giovannella Fusco Girard, Responsabile SICS (Scuola
Interuniversitaria Campana di Specializzazione all'Insegnamento)
indirizzo "Lingue Straniere", Università "L'Orientale"

Augusto Guarino, Preside della Facoltà di Lingue e Letterature
Straniere, Università "L'Orientale"

Anna Maria Lamarra, Direttrice del CLA (Centro Linguistico
di Ateneo), Università Federico II

Moderano il dibattito:

Bruno Aubert, Consigliere Culturale, Ambasciata di Francia

Maria Donzelli, Delegata per le Relazioni Internazionali,
Università "L'Orientale"

19:00

UNIVERSITÀ "L'ORIENTALE"
Palazzo Du Mesnil

Via Chiatamone 62, Napoli

☞ Conferenza di chiusura ☞

Jean-Marc de la Sablière
Ambasciatore di Francia in Italia

Luigi Nicolais

Deputato, già Ministro per le Riforme e l'Innovazione nella Pubblica
Amministrazione

"Università, Ricerca e Innovazione nella
costruzione dello spazio euromediterraneo:
il ruolo della Francia e dell'Italia"

Introduce François Cousin

Console Generale di Francia a Napoli,
Direttore dell'Istituto Francese "Le Grenoble"

✂ Cocktail di saluto ✂